

Anfrage Laiensprachmittler*innen

Institution

Datum der Anfrage: _____

Institution	
Kontaktperson	
E - Mail Adresse	
Telefon (mobil)	

Gesprächstermin

Sprache / Herkunftsland	
Gesprächsanlass / -inhalt	
Gewünschter Termin	Datum Zeit
Alternativer Termin	Datum Zeit
Gesprächsdauer	
Vor. Anzahl aller anwesenden Personen (ohne LSM)	
Einsatzort / Adresse	
Treffpunkt / Ansprechpartner	

Bearbeitung durch das KI

Laiensprachmittler angefragt	
1.	<input type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein
2.	<input type="radio"/> Ja <input type="radio"/> Nein
Vermittelter Termin	
Name des LSM	
Genehmigt durch / am	
Abgelehnt durch / am	

Rahmenbedingungen:

1. Bei den ehrenamtlichen Laiensprachmittler*innen handelt es sich um ein freiwilliges Engagement dieser Person. Ehrenamtliche Tätige sind keine vereidigten Dolmetscher*innen. Die Einsatzstelle entscheidet in eigener Verantwortung, ob die ehrenamtliche tätige Person geeignet ist, die ihr zur sprachlichen Vermittlung gegebenen Gesprächsinhalte zu übersetzen.
2. Die Einsatzstelle trägt die Verantwortung für den gesamten Vorgang und stellt sicher, dass aus dem Gespräch keine rechtsverbindlichen Folgen für den/ die Klienten/ in entstehen.
3. Die Sprachmittler*innen können nur situationsbedingt zur punktuellen Betreuung eingesetzt werden. Eine Prozessbegleitung (z.B. die regelmäßige Begleitung einer Person/ Familie über einen längeren Zeitraum) ist nicht möglich. Es handelt sich ausschließlich um kurzfristige, im Grunde einmalige Einsätze in einem absehbaren zeitlichen Rahmen.
4. Die Sprachmittler*innen sind zur Verschwiegenheit, Vertraulichkeit und zur Einhaltung des Datenschutzes verpflichtet. Die Einsatzstelle verpflichtet sich, die Kontaktdaten der Sprachmittler*innen nicht ohne deren Einverständnis an Dritte weiterzugeben.
5. Buchungsanfragen werden per E-Mail an das Kommunale Integrationszentrum Oberhausen geschickt. Eine direkte Abwicklung mit dem/ der Sprachmittler*in ist nicht möglich.
6. Es besteht kein Rechtsanspruch auf Vermittlung.
7. Der/ die Sprachmittler*in darf für Klienten*innen keine Unterschrift leisten. Zudem hat die Übersetzungstätigkeit keinen Bestand vor Gericht.
8. Die Abrechnung des Einsatzes erfolgt direkt zwischen dem/ der Sprachmittler*in und dem KI Oberhausen.
9. Die Sprachmittlung erfolgt lediglich in mündlicher Form.
10. Bei Rückfragen zum Einsatz der Sprachmittler*innen wenden Sie sich bitte an die Vermittlungsstelle der ehrenamtlichen Tätigen: sprachmittlung@oberhausen.de

() Ich akzeptiere die oben genannten Bedingungen und möchte eine/ einen Sprachmittler*in für den vorgenannten Termin bestellen.

() Ich bestätige, dass vonseiten der Einsatzstelle keine Möglichkeit besteht, die entstandene Aufwandsentschädigung zu zahlen sowie für eine Übersetzung keine weiteren gesetzlich vorgesehenen Mittel oder Fördergelder zur Verfügung stehen.

Ort, Datum

Unterschrift, Stempel